

ELVOX®

Communicating in style

CENTRALINA ELETTRONICA DI COMANDO PER DIASSUASORI A DISTANZA
ELECTRONIC CONTROL UNIT FOR CYLINDRICAL TRAFFIC CONTROL POST
CENTRALE ÉLECTRONIQUE POUR BORNE ESCAMOTABLE AUTOMATIQUE CYLINDRIQUE

MANUALE D'INSTALLAZIONE E USO
INSTALLATION AND OPERATION MANUAL
MANUEL POUR LA CONNEXION ET L'EMPLOI

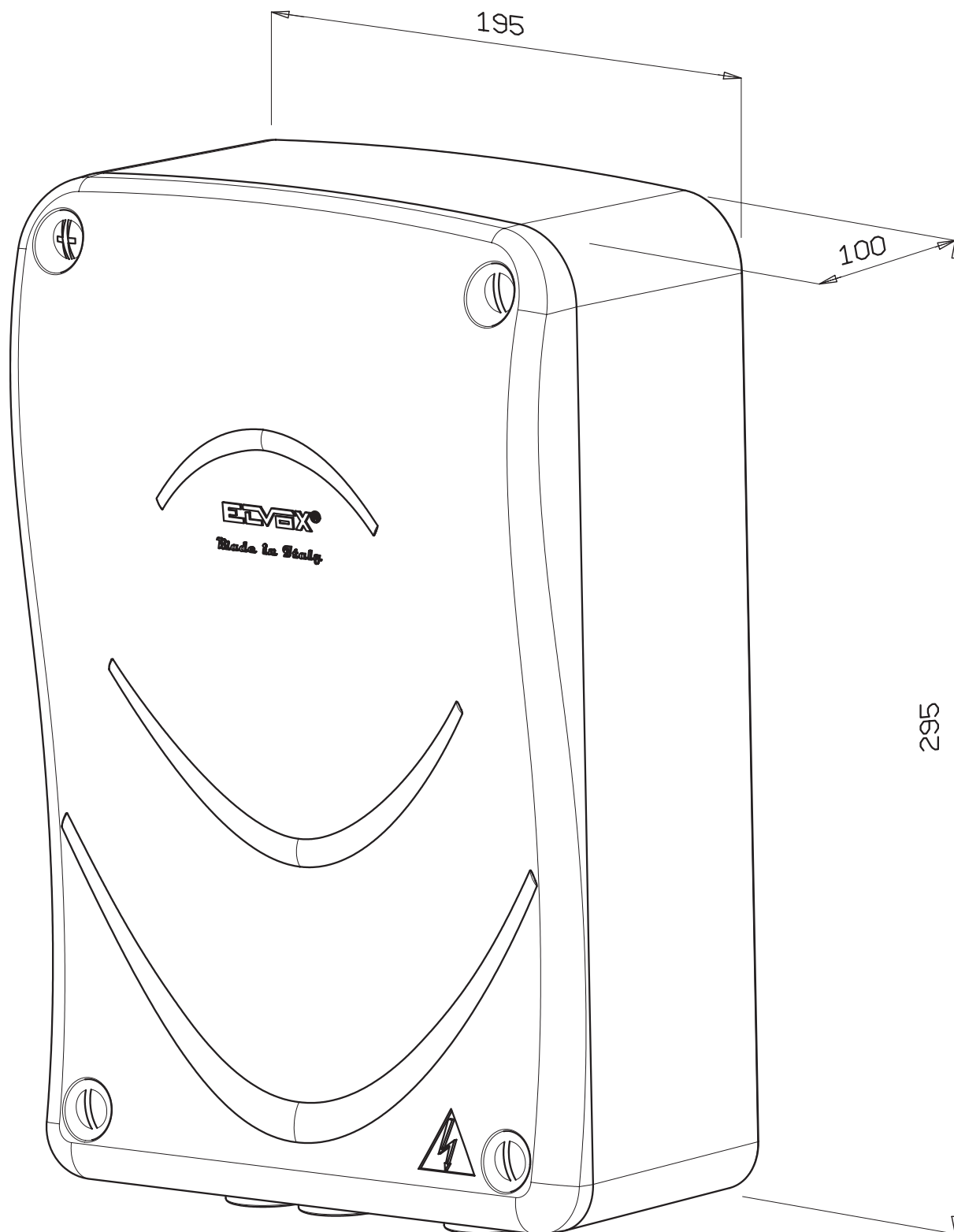


ART. ECD1

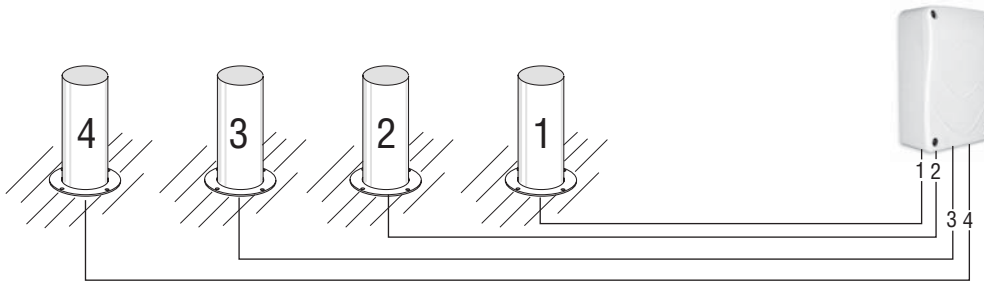


Il prodotto è conforme alla direttiva europea 2004/108/CE e successive.
Product is according to EC Directive 2004/108/CE and following norms.

MISURE DI INGOMBRO ECD1
ECD1 OVERALLDIMENSIONS
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ECD1

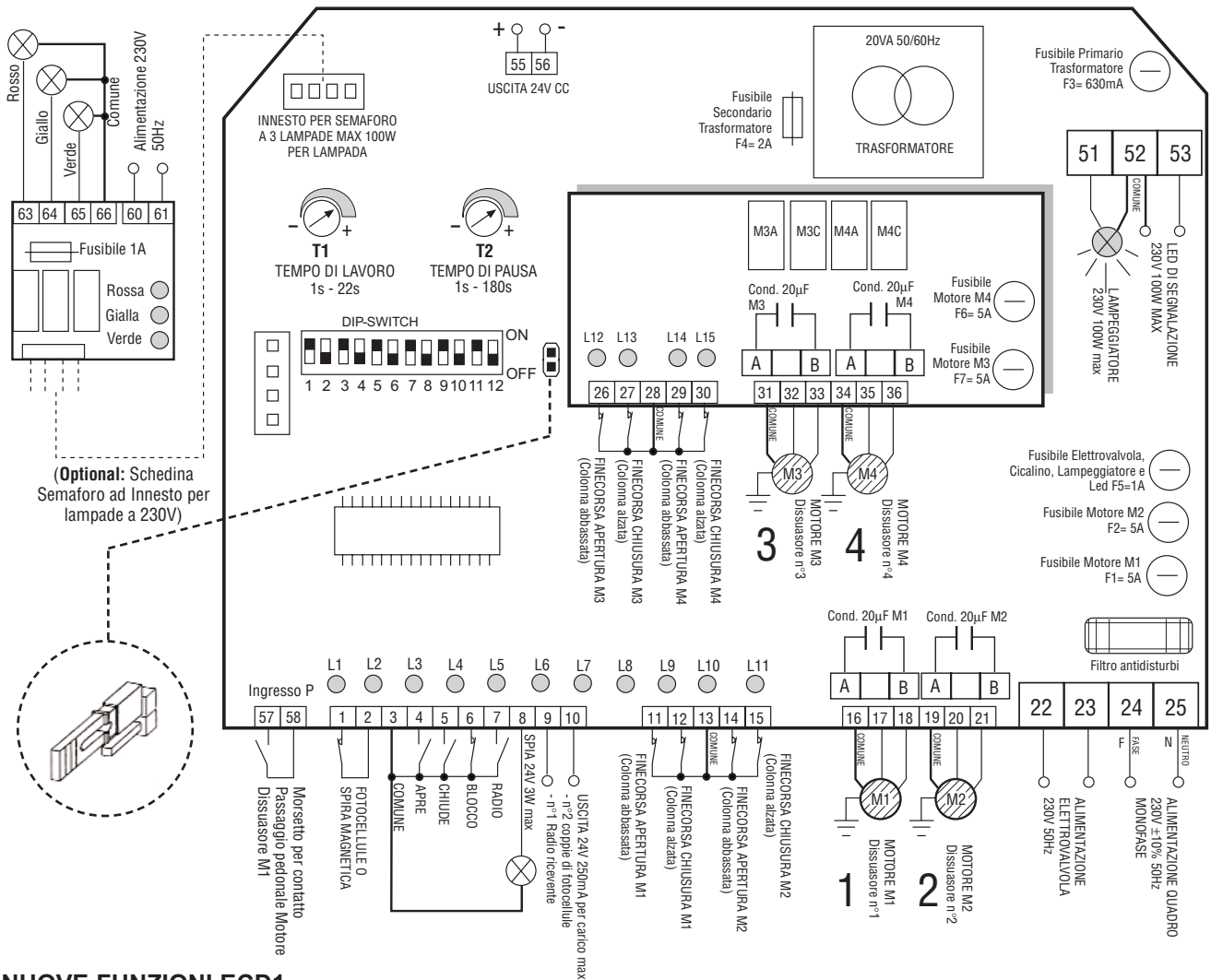


I

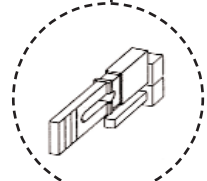


GENERALITÀ

- FINO A 4 DISSUASORI A SCOMPARSA
- APERTURA PEDONALE
- PREDISPOSTO PER SEMAFORO A 3 LUCI
- AUTOMATICO O SEMIAUTOMATICO
- COLLEGAMENTI SEPARATI PER ELETTROVALVOLA
- SISTEMA DI SUPERVISIONE INTEGRITA' C.S.I.
- PREDISPOSIZIONE PER OROLOGIO ESTERNO
- FUNZIONE PASSO-PASSO
- UOMO PRESENTE



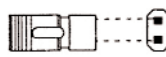
(Optional: Scheda Semaforo ad Innesco per lampade a 230V)



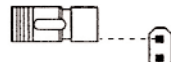
NUOVE FUNZIONI ECD1

1) **Attenzione:** Ogni volta che viene ripristinata l'alimentazione all'**ECD1**, si devono attendere 10 secondi perchè la logica del programmatore torni a funzionare regolarmente.

2) **Diagnostica del finecorsa:**



Dissuasi EBD2.
 Con ponticello "STRIP" inserito (come in figura) il ECD1 verifica con un tempo ciclico di 10 minuti se i finecorsa di chiusura (colonna alzata) sono in posizione corretta; se ciò non fosse, vi è un avviamento dal solo motore relativo al dissuasore non in posizione, fino a raggiungimento della corretta posizione di salita.



Dissuasi EBD1.
 È obbligatorio per i dissuasi col solo finecorsa di apertura posizionare il ponticello "STRIP" in posizione libera, come in figura, per avere un corretto funzionamento dell'impianto.

La centralina ECD1 di nuova generazione, è utilizzato per il dissuasore a scomparsa serie EBD. Alimentato a 230V monofase, risponde alle normative di sicurezza di Bassa Tensione BT 93/68/CE e Compatibilità Elettromagnetica EMC 93/68/CE, e pertanto si consiglia l'installazione da parte di personale tecnico qualificato secondo le normative di sicurezza vigenti. L'ECD1 si distingue per la capacità di monitorare eventuali guasti o malfunzionamenti dell'impianto (CSI)C.S.I.= Circuito di Supervisione di Integrità, è una particolare funzionalità dell'ECD1 di poter monitorare l'intera scheda elettronica allo scopo di rilevare qualsiasi guasto di un suo componente, o un malfunzionamento di un accessorio dell'impianto, tale per cui se l'automazione è provvista di Elettrovalvola di sblocco, consentel'abbassamento della colonna a scomparsa. La Ditta costruttrice non si assume responsabilità circa l'uso improprio del programmatore; inoltre si riserva di apportare modifiche e aggiornamenti al presente libretto eal programmatore senza preavviso.

IMPORTANTE:

- Il programmatore deve essere installato in un luogo protetto e asciutto con la propria scatola di protezione
- Applicare un Interruttore Magneto
- Termico differenziale del tipo 0,03A ad alta sensibilità all'alimentazione del programmatore
- Scheda, Motore elettrico, Lampeggiante usare cavi con fili non inferiori a 1,5 mm² fino a 50m di distanza; per Finecorsa e accessori vari di comando e sicurezza utilizzarecavi con fili da 1mm²
- Per distanze superiori i 50 metri utilizzare fili di sezione idonea alla buona regola di installazione

N.B: Per applicazioni quali accensione luci, telecamere, ecc. utilizzare Relè Statici per non creare disturbi al microprocessore.

NEL CASO DI MANCATO FUNZIONAMENTO:

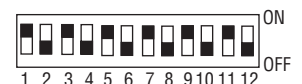
- Accertarsi che l'alimentazione al programmatore elettronico sia 230V ±10%
- Accertarsi che l'alimentazione al Motore Elettrico sia 230V ±10%
- Per distanze superiori ai 50 metri aumentare la sezione dei fili.
- Controllare la tensione di alimentazione 230V monofase
- Controllare i fusibili
- Controllare tutti i contatti chiusi del programmatore
- Controllare che non ci sia una caduta di tensione tra programmatore e motore elettrico
- Se presente l'Elettrovalvola controllare l'integrità di tutti i fusibili

LED DI DIAGNOSTICA

- L1= Apre pedonale, normalmente SPENTO, si illumina a comando Apre Pedonale
- L2= Fotocellule o Spira, normalmente ACCESO, si spegne con ostacolo presente
- L3= Apre, normalmente SPENTO, si illumina ad impulso Apre
- L4= Chiude, normalmente SPENTO, si illumina ad impulso Chiude
- L5= Blocco, normalmente ACCESO, si spegne ad impulso di Blocco
- L6= Radio, normalmente SPENTO, si illumina ad impulso Radio
- L7= Normalmente ACCESO, tensione di rete e integrità' fusibili F1, F2, F3, F4
- L8= Finecorsa Apertura M1, normalmente ACCESO, spento a colonna abbassata
- L9= Finecorsa Chiusura M1, normalmente ACCESO, spento a colonna alzata
- L10= Finecorsa Apertura M2, normalmente ACCESO, spento a colonna abbassata
- L11= Finecorsa Chiusura M2, normalmente ACCESO, spento a colonna alzata
- L12= Finecorsa Apertura M3, normalmente ACCESO, spento a colonna abbassata
- L13= Finecorsa Chiusura M3, normalmente ACCESO, spento a colonna alzata
- L14= Finecorsa Apertura M4, normalmente ACCESO, spento a colonna abbassata
- L15= Finecorsa Chiusura M4, normalmente ACCESO, spento a colonna alzata

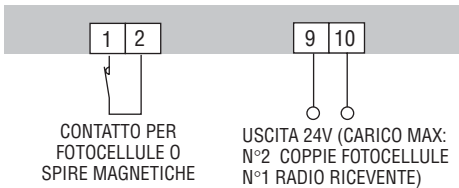
DIP-SWITCH

- 1= ON Fotocellula o Spira ferma in apertura
- 2= ON Radio non inverte in apertura
- 3= ON Chiude in Automatico
- 4= ON Prelampeggio Lampeggiatore Attivo
- 5= ON Radio passo-passo con blocco intermedio
- 6= ON Servizio un solo Dissuasore Pedonale Motore M1
- 7= ON Servizio a Uomo Presente
- 8= Gestione Semaforo (vedere riquadro delle funzioni)
- 9= Gestione Semaforo (vedere riquadro delle funzioni)
- 10= ON Lampeggiatore spento in pausa
- 11= ON Richiude in pausa dopo passaggio fotocellule o spira
- 12= ON Tempo di lavoro massimo 90s. OFF= 18s



COLLEGAMENTI ELETTRICI IN BASSA TENSIONE

Fotocellule o Spire Magnetiche:



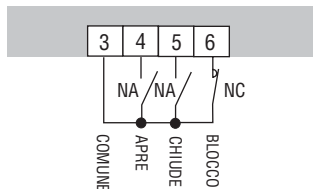
DIP-SWITCH 1:

- ON: Fotocellula o spira ferma in apertura e inverte in chiusura a ostacolo rimosso
- OFF: Fotocellula o spira non ferma in apertura e inverte in chiusura in presenza di ostacolo

DIP-SWITCH 11:

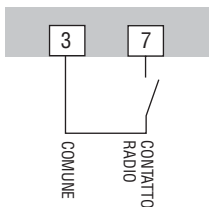
- ON: Durante la pausa in Automatico (Dip-Switch 3=ON) al passaggio davanti le Fotocellule o Spira chiude dopo 5s
- OFF: Non chiude al passaggio davanti le Fotocellule

Pulsantiera:



Contatto Radio:

- Apre/Chiude (normale)
- Inversione di marcia ad ogni impulso
- Passo Passo



DIP-SWITCH 2:

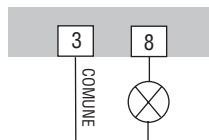
- ON: Non inverte in apertura
- OFF: Inverte la marcia ad ogni impulso

DIP-SWITCH 5:

- ON: Passo passo con blocco intermedio
- OFF: Funzionamento normale

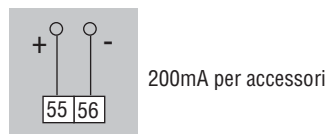
Spia 24V 3W di Segnalazione del movimento:

- Spia **Accesa** = Colonna abbassata, passaggio libero
- Spia **Spenta** = Colonna alzata, passaggio chiuso
- Lampeggia a 0,5s (veloce) = movimento di salita
- Lampeggia a 1s (normale) = movimento di discesa
- Con orologio esterno: 2 brevi lampeggi seguito da una pausa più lunga



Uscita 24V CC:

Uscita per una eventuale utenza a 24V CC



COLLEGAMENTI ELETTRICI DI POTENZA

Motori:

Importante:

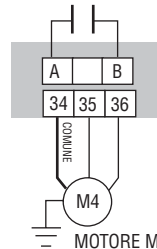
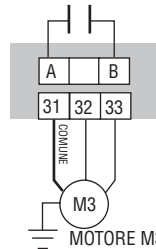
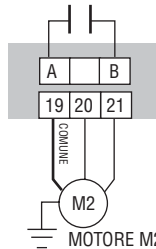
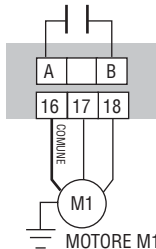
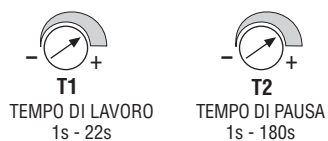
Durante il cablaggio è conveniente collegare un solo motore con i relativi finecorsa ed eseguire la "messa infase" di un dissuasore per volta

Condensatore aggiuntivo in mancanza di spunto per Motore M1 da 20µF

Condensatore aggiuntivo in mancanza di spunto per Motore M2 da 20µF

Condensatore aggiuntivo in mancanza di spunto per Motore M3 da 20µF

Condensatore aggiuntivo in mancanza di spunto per Motore M4 da 20µF



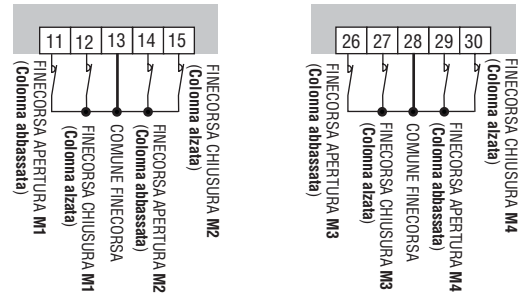
DIP-SWITCH 12:

- ON: Tempo di lavoro massimo 90s
- OFF: Tempo di lavoro massimo 18s

Finecorsa:

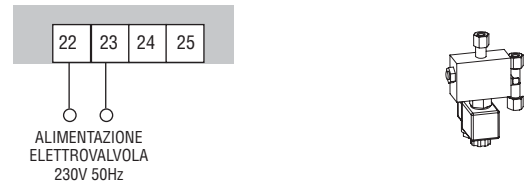
Non è necessario ponticellare gli ingressi dei finecorsa dei dissuasori non presenti nell'installazione

IMPORTANTE: Per Dissuasori con un solo finecorsa, ponticellare gli ingressi finecorsa di chiusura 12 e 15 non utilizzati con il comune 13 e gli ingressi 27 e 30 non utilizzati con il comune 28



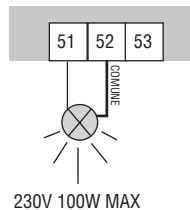
Alimentazione Elettrovalvola:

Con Elettrovalvola collegata, a mancata alimentazione elettrica del quadro, oppure in situazione di malfunzionamento del programmatore, o in presenza di un fusibile bruciato, la colonna si abbassa automaticamente.



Lampeggiante esterno:

Si possono collegare sia il Lampeggiante esterno sia i Led a luce intermittente funzionanti solo durante il movimento di salita ediscesa. Il cavo da collegare è quello segnato come cavolampeggiatore



DIP-SWITCH 4 e 10:

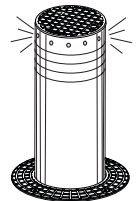
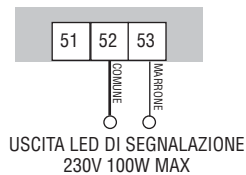
- ON: Prelampeggio
- 4 OFF: Senza prelampeggio



- ON: Lampeggiatore Disattivato durante la pausa in automatico
- 10 OFF: Lampeggia durante la pausa in automatico

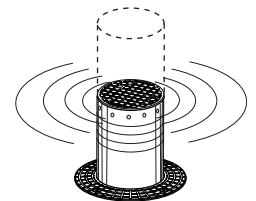
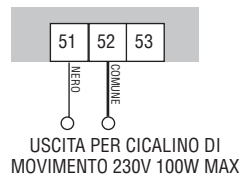
Led di segnalazione:

Uscita per Led a luce intermittente sempre funzionanti durante il movimento di salita e discesa e nella sosta a colonna alzata. Si spengono a colonna abbassata. Collegare il filo **Blu-Comune** e il filo **Marrone** del cavo lampeggiatore del dissuasore.



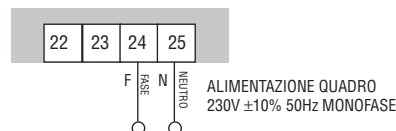
Cicalino di movimento (accessorio optional):

Collegando il filo **Blu-Comune** e il filo **Nero** del cavo "lampeggiante" si attiva il segnale sonoro di movimento disalita e discesa all'interno della colonna a scomparsa



Alimentazione quadro:

Alimentazione scheda programmatore.



FUNZIONI

Automatico / Semiautomatico:

Ciclo Automatico: ad un impulso di comando apre, la colonna si abbassa, si ferma in Pausa per il tempo impostato sul trimmer T2, scaduto il quale richiude automaticamente

Ciclo Semiautomatico: ad un impulso di comando apre la colonna si abbassa. Per Chiudere il passaggio bisogna dare l'impulso di chiusura.



DIP-SWITCH 3:

- ON= Chiude in Automatico
- 3 OFF=Non chiude in Automatico Funzione Semiautomatico

Apertura Pedonale:

Comando separato dal comando di apertura normale.

Quando tutti i dissuasori hanno la colonna alzata, ad impulso di ingresso P, con Dip-Switch 6= On e 3=On, si abbassa la colonna del dissuasore n°1 (Motore M1) per passaggio pedonale del tempo di pausa impostato sul Trimmer T2, scaduto il quale richiude automaticamente.



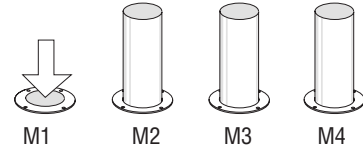
Morsetto per contatto Passaggio pedonale Motore Dissuasore M1



DIP-SWITCH 3 - 6 entrambi in ON

↑ ON= Chiude in Automatico
 OFF= Non chiude in Automatico Funzione Semiautomatico

↑ ON= Apertura Pedonale Motore M1
 OFF= Funzionamento normale

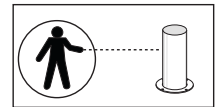


Uomo Presente:

Si ottiene il comando di apertura e chiusura "ad azione mantenuta" (senza autotenuta nei Relè), quindi l'attiva presenza dell'operatore durante tutto il movimento dell'automazione fino al rilascio del pulsante o della chiave del selettore

DIP-SWITCH 7

↑ ON= Funzionamento a Uomo Presente
 OFF= Funzionamento Normale



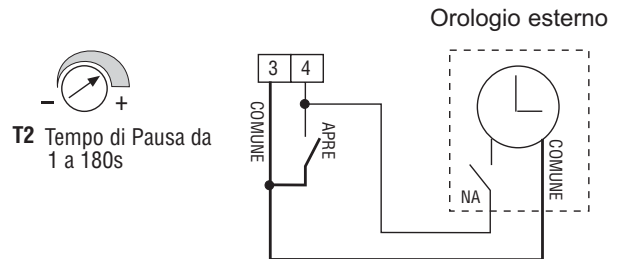
Orologio Esterno (Optional):

OROLOGIO:

La centralina elettronica ECD1 consente il collegamento di un normale orologio orario per l'apertura-chiusura del dissuasore.

Collegamento: collegare in parallelo il contatto NA dell'Orologio con il morsetto n°4 APRE e n°3 COMUNE, attivando la chiusura automatica con il Dip-Switch n°3=ON

Funzionamento: programmare l'orario di apertura sull'orologio, all'ora impostata il dissuasore si abbassa rimanendo aperto (il lampeggiante si spegne e la spia segnala con 2 brevi lampeggi seguito da una pausa più lunga), e non accetterà più nessun comando (anche radio) sino allo scadere del tempo impostato sull'orologio, allo scadere del quale dopo il tempo di pausa seguirà la salita automatica.



T2 Tempo di Pausa da 1 a 180s

DIP-SWITCH N°3 = ON Chiusura Automatica

↑ ON= Chiude in Automatico
 OFF= Non chiude in Automatico Funzione Semiautomatico

Schedina Semaforo ad Innesto (Optional):

Alimentazione della schedina è indipendente da quella della scheda del programmatore: 230V 50Hz con uscita di 100W a 230V per lampada. Funzionamento anche per Semaforo a 2 lampade Rosso e Verde (Dip Switch 8=OFF e 9=OFF)

Logica di Funzionamento:

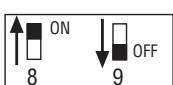
- Luce **VERDE**= Colonna abbassata, passaggio **APERTO**
- Luce **ROSSA**= Colonna in movimento o alzata, passaggio **CHIUSO**
- Luce **GIALLA**= interviene prima del passaggio da luce Verde a luce Rossa

Nota: In funzionamento Pedonale il Semaforo rimane sempre **ROSSO**.

DIP-SWITCH 8 e 9



Dip-Switch 8=OFF e 9=OFF
 Si accende il Giallo per tempo 0s e dopo 0s si accende il Rosso e si alza la colonna immediatamente



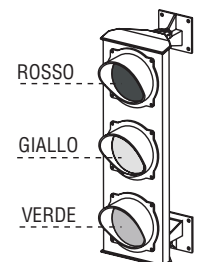
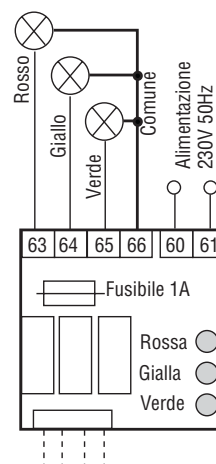
Dip-Switch 8=ON e 9=OFF
 Si accende il Giallo per tempo 2s poi si accende il Rosso e dopo 2s si alza la colonna



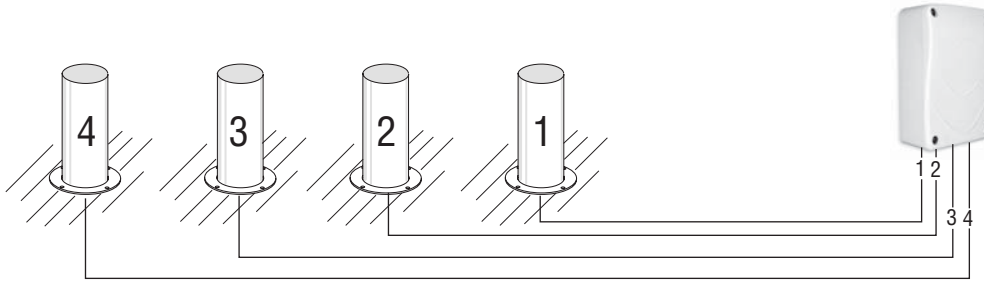
Dip-Switch 8=OFF e 9=ON
 Si accende il Giallo per tempo 6s poi si accende il Rosso e dopo 5s si alza la colonna



Dip-Switch 8=ON e 9=ON
 Si accende il Giallo per tempo 10s poi si accende il Rosso e dopo 7s si alza la colonna

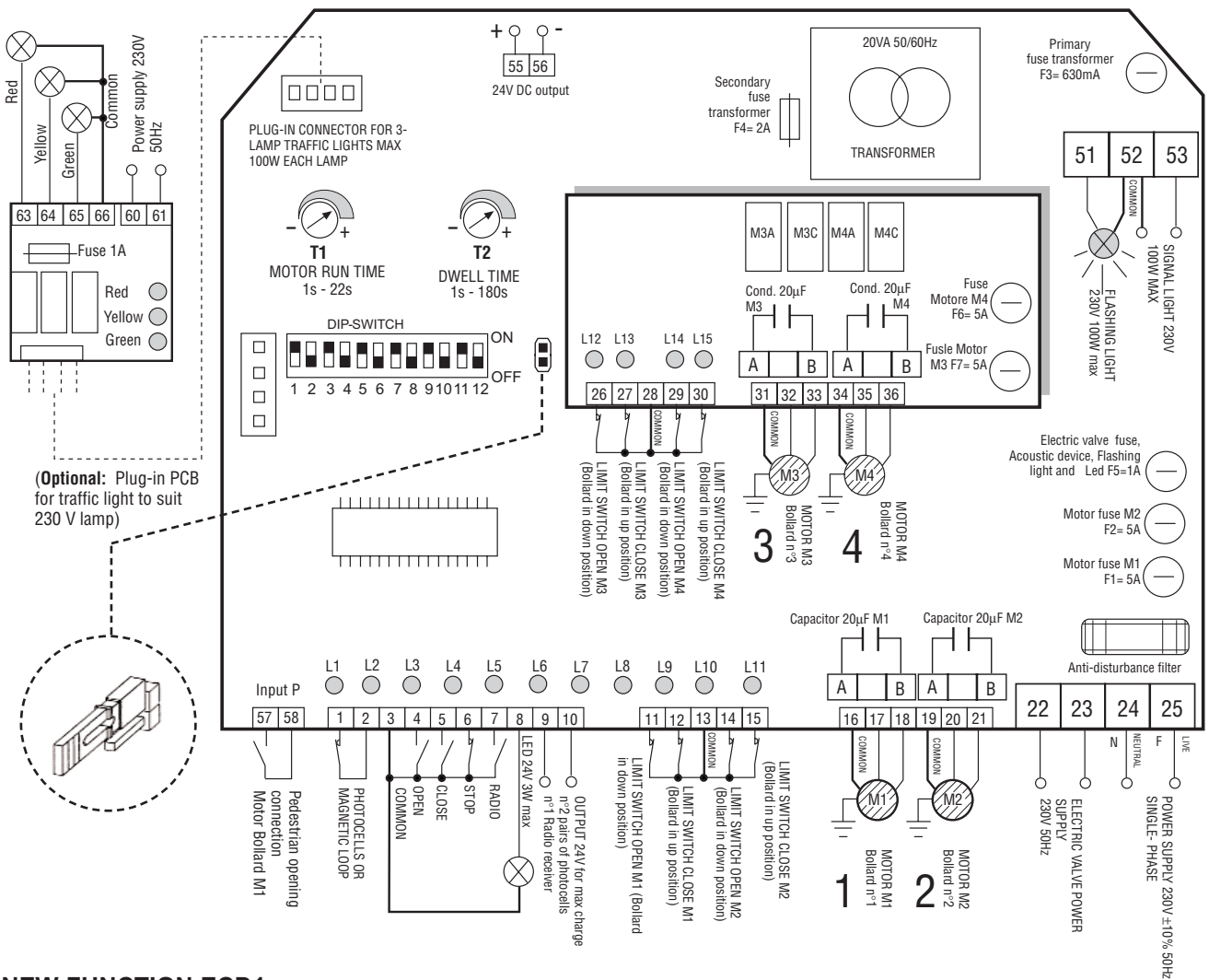


(Optional) Schedina Semaforo ad Innesto per lampade a 230V)



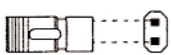
GENERAL INSTRUCTIONS

- UP TO 4 BOLLARDS
- STEP-BY-STEP FUNCTION
- PEDESTRIAN OPENING
- PREPARED FOR 3 LAMPS TRAFFIC LIGHTS
- AUTOMATIC OR SEMI-AUTOMATIC
- SEPARATE CONNECTIONS FOR ELECTRIC VALVE
- TIME CLOCK EXTERNAL
- DEAD MAN CONTROL
- ISC SYSTEM i.e. INTEGRITY SUPERVISION



NEW FUNCTION ECD1

- 1) **Note well:** Whenever ECD1 is re-powered, wait 10 seconds for the logic to become fully operating again
- 2) **Limit switch diagnostic:**



EBD2 of ballards.
When the "STRIP" jumper inserted (as in the picture), ECD1 checks cyclical every 10 minutes that the closing limit switches (post raised) are in the correct position; should any of them fail to be such, only the motor of the post not in position is operated until this is fully up as required.



EBD1 of ballards.
For the pasts that are fitted only with the opening limit switch, position the "STRIP" jumper as in the picture to achieve a correct performance of the system.

The electronic control panel ECD1, new generation, is designed to operate the EBD. Power supply is 230V single-phase. Built in full compliance with BT 93/68/CE Low/High Voltage and EMC 93/68/CE Electro-Magnetic Compatibility Regulations. Fitting operations are recommended by a qualified technician in conformity to the existing safety standards. ECD1 is capable of monitoring damages or malfunctioning with the system (ISC).

I.S.C.= Integrity and Supervision Circuit, is a special function of ECD1 which can self control the electronic PCB and detect any damages occurring with any components or accessories.

In this case, provided that the post is fitted with a release electric valve, lowering is allowed automatically.

The manufacturing company declines any responsibility for incorrect handling and application; also, it reserves the right to change or update the control panel any time

PLEASE NOTE:

- The control panel must be installed in a sheltered, dry place, inside the box provided with it.
 - Fit the mains to the control panel with a 0.03A high performance circuit breaker.
 - Use 1.5mm² section wires for voltage supply, electric motor and flashing lamp. Maximum recommended distance 50m.
 - Use 1mm² section wires for limit switches, photocells, push-buttons/key-switch and accessories.
- N.W:** To fit extra accessories such as lights, CCTV etc. use only solid state relays to prevent damages to the microprocessor.

IN CASE OF FAILURE OF THE PANEL:

- Check the electronic PCB voltage supply is 230V
- Check the electric motor power supply is 230 V
- Check fuses
- Check photocells if contacts are normally closed
- Check all NC contacts
- Check that no voltage drop has occurred from the control board to the electric motor
- Check all the status indication leds- In case the electric valve is fitted, check integrity with all fuses.

LED STATUS INDICATION

- L1= Pedestrian opening, normally OFF, alight when a pedestrian open pulse is given
- L2= Photocells or loop, normally ALIGHT, if obstructed light goes off
- L3= Open, normally OFF, alight when an open pulse is given
- L4= Close, normally OFF, alight when a close pulse is given
- L5= Stop, normally ON, it goes off when a stop pulse is given
- L6= Radio, normally OFF, alight when a Radio pulse is given
- L7= Normally ON, mains voltage and fuse integrity F1, F2, F3, F4
- L8= Limit switch open M1, normally ON, it goes off when the post is in down position
- L9= Limit switch close M1, normally ON, it goes off when the post is in up position
- L10= Limit switch open M2, normally ON, it goes off when the post is in down position
- L11= Limit switch close M2, normally ON, it goes off when the post is in up position
- L12= Limit switch open M3, normally ON, it goes off when the post is in down position
- L13= Limit switch close M3, normally ON, it goes off when the post is in up position
- L14= Limit switch open M4, normally ON, it goes off when the post is in down position
- L15= Limit switch close M4, normally ON, it goes off when the post is in up position

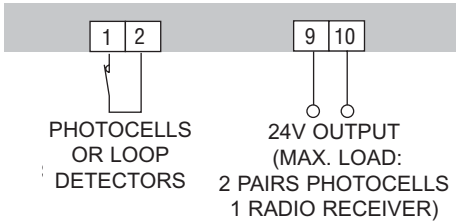
DIP-SWITCH

- 1= ON Photocells or loop stop while opening
- 2= ON Radio no reversing while opening
- 3= ON Automatic closing
- 4= ON Pre flashing activated
- 5= ON Radio step by step stop in between
- 6= ON Pedestrian opening Motor M1 only one post operating
- 7= ON Dead man control
- 8= Traffic lights (see functions)
- 9= Traffic lights (see functions)
- 10= ON No lamp on during dwell time
- 11= ON Close on dwell time after passage through photocells or over the loop
- 12= ON Max working time 90s. OFF= 18s



LOW VOLTAGE ELECTRICAL CONNECTIONS

Photocells or Loop Detectors:



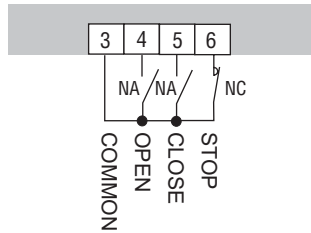
DIP-SWITCH 1:

- ON: Photocells or loop stop while opening, reverse on closing once obstacle is removed
- OFF: Photocells or loop do not stop while opening, reverse on closing in case of an obstacle

DIP-SWITCH 11:

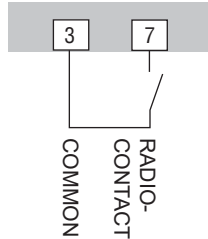
- ON: During dwell time, Automatic mode (Dip-Switch 3=ON) after engaging the photocell or loop, it closes 5s later
- OFF: It does not close after engaging the photocells or loop

Key switch:



Contatto Radio:

- Apre/Chiude (normale)
- Inversione di marcia ad ogni impulso
- Passo Passo



DIP-SWITCH 2:

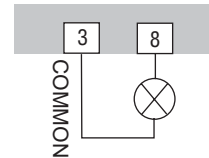
- ON: It does not reverse on opening
- OFF: It reverses at any pulse

DIP-SWITCH 5:

- ON: Step by step with stop in between
- OFF: Standard operation

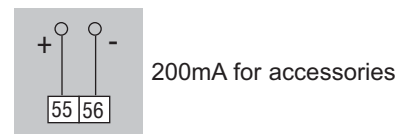
24V 3W Movement Indication Light

- Light ON** = Post in down position, free passage
- Light OFF** = Post in up position, closed passage
- Flashing **0,5s (fast)** = rising post
- Flashing **1s (normally)** = lowering post
- With external clock: **2 short flashes** followed by a longer pause



24V DC Output:

Output for 24V D.C. applications



ELECTRICAL POWER CONNECTIONS

Motors:

Important: when doing the electric power connections it is better to connect only one motor and its respective limit switches. Put the posts into phase one by one.

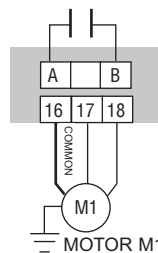


T1
MOTOR RUN
TIME 1s - 22s



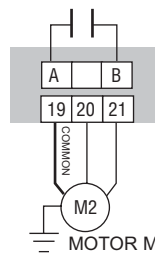
T2
DWELL TIME
1s - 180s

20µF additional capacitor in case of power shortage for Motor M1



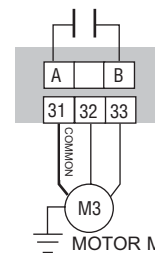
MOTOR M1
Post n°1

20µF additional capacitor in case of power shortage for Motor M2



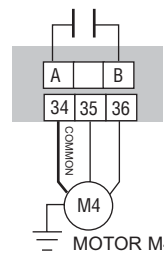
MOTOR M2
Post n°2

20µF additional capacitor in case of power shortage for Motor M3



MOTOR M3
Post n°3

20µF additional capacitor in case of power shortage for Motor M4



MOTOR M4
Post n°4

DIP-SWITCH 12:

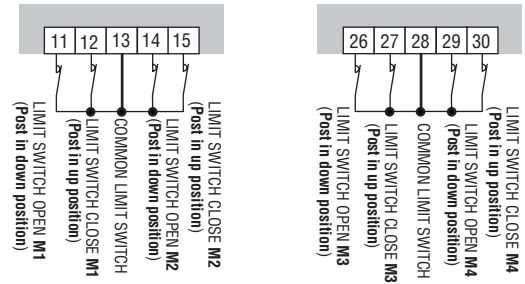
- ON: Motor run time max 90s
- OFF: Motor run time max 18s

Limit switch:

There is no need to bridge the limit switch inputs of the posts which are not present in the installation

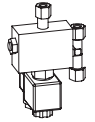
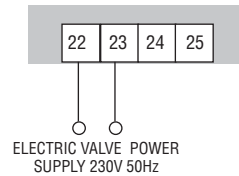
IMPORTANT:

For posts with only limit switch, bridge the closing limit switches inputs 12 and 15 (which are not used) with the common 13 and the inputs 27 and 30 (which are not used) with the common 28.



Electric valve power supply:

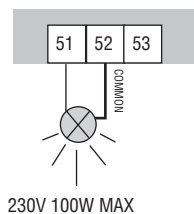
In case of power failure, electronic programmer malfunctioning, or a burnt fuse, should an electric valve be installed, the bollard lowers automatically



External flashing light:

It is possible to connect both the external Flashing light and the intermittent signal lights which are on only during the rising and lowering movement.

The cable for the connection is the one labelled as flashing lights cable



230V 100W MAX

DIP-SWITCH 4 and 10:

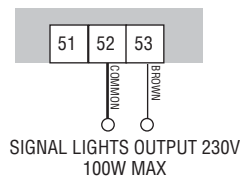
- ON: Pre-flashing
- 4 OFF: No pre-flashing



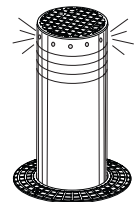
- ON: Flashing light out of service on Dwell Time. Automatic mode
- 10 OFF: Light flashes on Dwell Time. Automatic mode

Signal lights:

Output for intermittent signal lights during the movement both rising and lowering and also on dwell in up position: the lights are off only when the bollard is in down position. Connect the **Blue-Common** wire and the **Brown** wire of the bollard flashing light cable.

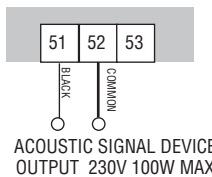


SIGNAL LIGHTS OUTPUT 230V 100W MAX

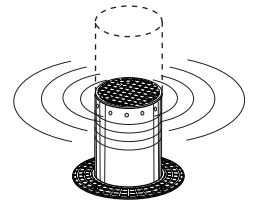


Acoustic signal during movement (optional accessory):

The acoustic signal device inside the bollard is active during rising and lowering. The connection wires are the **Blue-Common** and the **Black** one of the flashing light cable

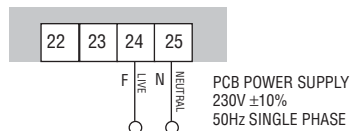


ACOUSTIC SIGNAL DEVICE OUTPUT 230V 100W MAX



PCB power supply:

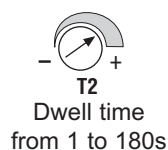
Electric programmer power supply.



FUNCTIONS

Automatic / Semi-automatic:

Automatic cycle: after an opening pulse, the bollard goes down, it stops for dwell time pre-set in trimmer T2, after the pre-set time it closes automatically



DIP-SWITCH 3

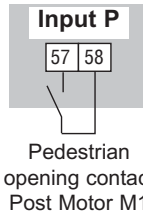
- ON= Automatic closing
- 3 OFF=No automatic closing. Semi-automatic function

Semi-Automatic: after an opening pulse, the bollard goes down. A closing pulse is needed to close.

Pedestrian Opening:

This command is separate from the standard opening command.

When all the posts are in up position, on pulsing input P Dip-Switch 6= On, and 3=On, post n°1 (Motor M1) goes down for pedestrian opening, for the time pre-set in Trimmer T2, after this time it closes automatically

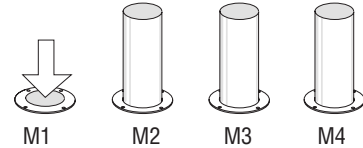


DIP-SWITCH 3 - 6 both on ON

↑ 3
ON= Automatic closing
OFF= No automatic closing semi-automatic closing

↑ 6
ON= Pedestrian opening Motor M1
OFF= Standard operation

T2 Dwell time from 1 to 180s

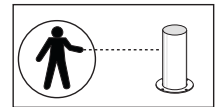


Hold on switched (Deadman) control:

Open and Close operations are achieved "by holding a switch on (no relay self-holding is involved) therefore a physical attendance is required to keep the post opening or closing until either the button or key is released.

DIP-SWITCH 7

↑ 7
ON= Deadman control
OFF= Standard operations



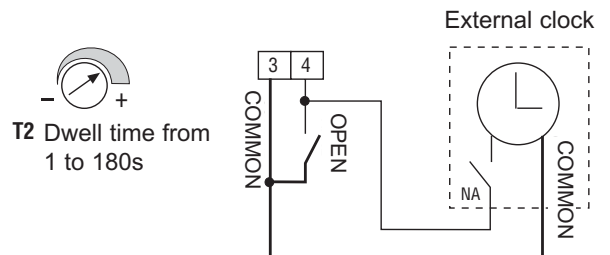
External Clock (Optional):

CLOCK:

The electronic control unit ECD1 can be connected to a clock for the post opening and closing

Connection: connect in parallel the NO clock contact to the 4 OPEN and 3 COMMON terminals, automatic closing is by Dip-Switch n°3=ON

How it works: Set the clock to the required times. On the pre-set time the post is automatically opened (the post goes down) and held open, (the flashing light goes off and the led flashes twice and dwells) Any further pulsing (even by remote control) is not accepted by the system until the time pre-set by the clock has expired. On expiring and after the pre-set dwell time the post automatically rises (automatic close).



DIP-SWITCH N°3=ON Automatic closing

↑ 3
ON= Automatic closing
OFF= No automatic closing. Semi-automatic function

Plug-in traffic lights interface (Optional):

The interface power supply (230V 50Hz 100W output per lamp) is independent from the one of the programmer. It can work also with the 2 lamp Red and Green traffic lights (Dip Switch 8=OFF and 9=OFF)

Working logic:

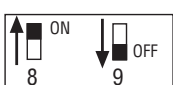
- **GREEN** Light= Post in **down** position, **OPEN** passage
- **RED** Light= Moving post or in **up** position, **CLOSED** passage
- **YELLOW** Light= it lights before the switching from the Green light to the Red light

Note: During Pedestrian mode the traffic light is always **RED**.

DIP-SWITCH 8 e 9



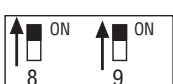
Dip-Switch **8=OFF** and **9=OFF**
The yellow light turns on for the time of 0s and after 0s the Red light turns on and the post starts rising



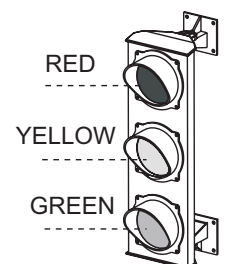
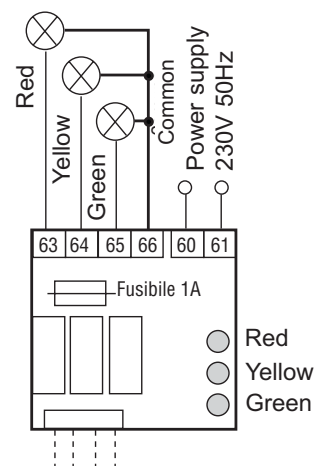
Dip-Switch **8=ON** and **9=OFF**
The yellow light turns on for the time of 2s then the Red light turns on and after 2s the post starts rising



Dip-Switch **8=OFF** and **9=ON**
The yellow light turns on for the time of 6s then the Red light turns on and after 5s the post starts rising

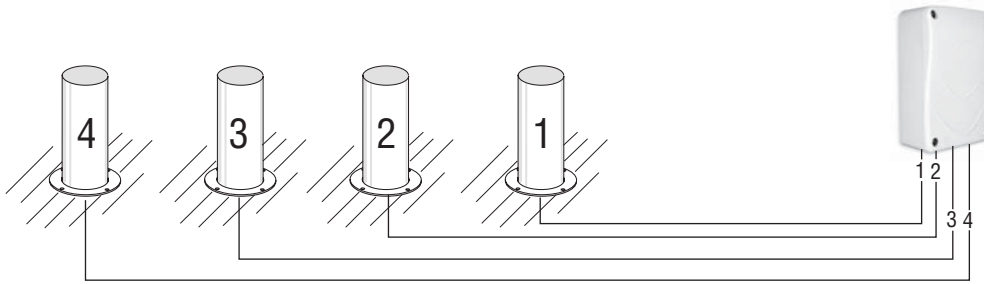


Dip-Switch **8=ON** and **9=ON**
The yellow light turns on for the time of 10s then the Red light turns on and after 7s the post starts rising



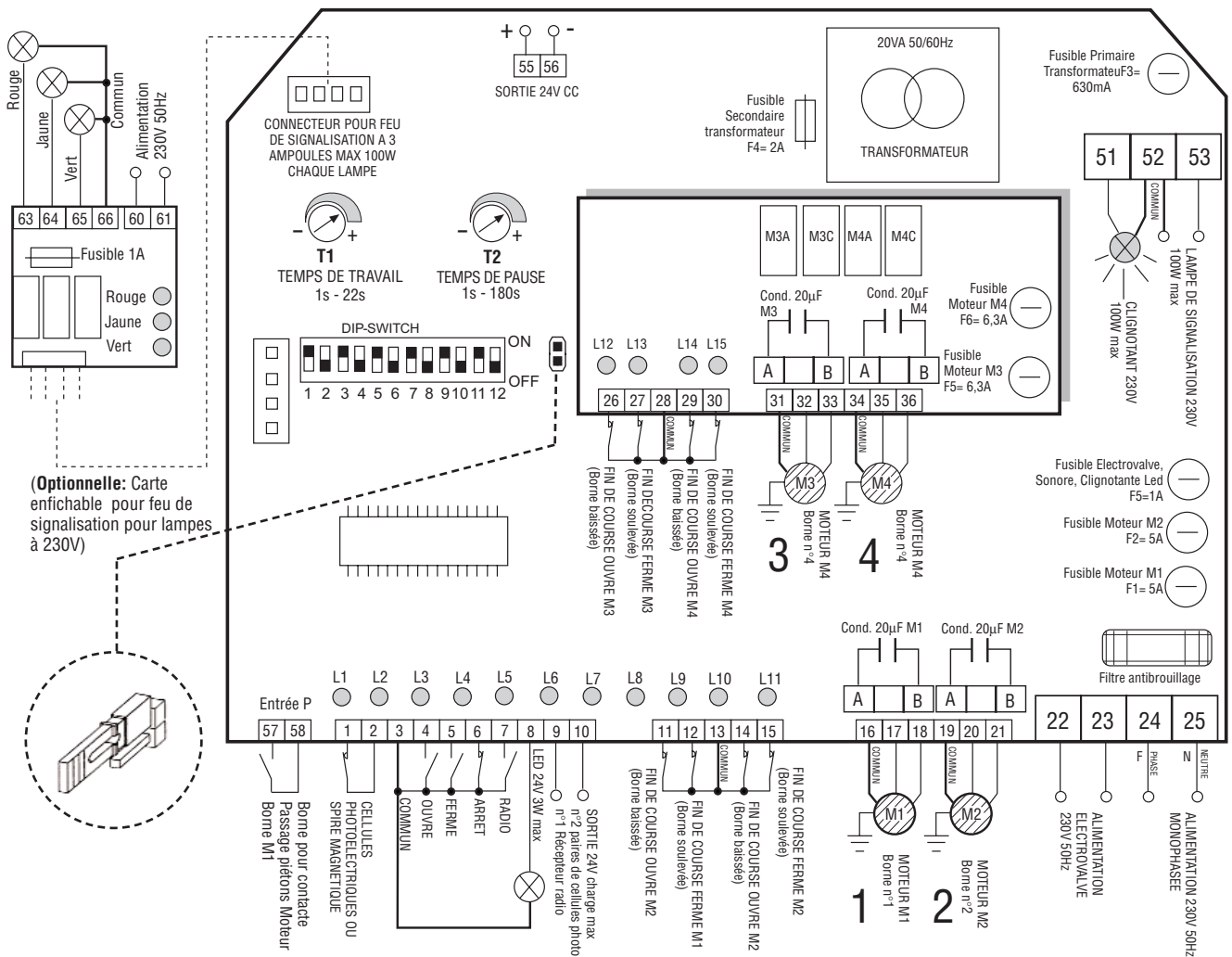
(Optional: Plug-in PCB for 230V traffic lights)

F

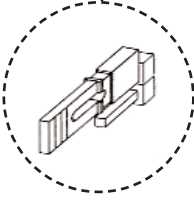


CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

- FONCTIONNEMENT DE 4 BORNES ESCAMOTABLES
- MAXIMUM AVEC OU SANS FINS DE COURSE
- FONCTION PAS PAS
- PREVU POUR L'INSTALLATION DU FEU DE SIGNALISATION A 3 AMPOULES
- OUVERTURE PASSAGE PIETONS
- AUTOMATIQUE OU SEMIAUTOMATIQUE
- LUMIERES DE SERVICE
- FONCTION HORLOGE
- HOMME MORT

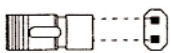


(Optionnelle: Carte enfichable pour feu de signalisation pour lampes à 230V)



NOUVELLES FONCTIONS ECD1

- 1) **Attention:** Toutes le fois qu'on va donner alimentation au ECD1, on doit attendre 10 secondes, afin que la logique du programmeur.
- 2) **Diagnostic des fins de course:**



Bornes escamotables **EBD2**. Avec une liaison "STRIP" introduite (comme en figure), ECD1 vérifie avec un temps cyclique de 10 minutes si les fins de course de fermeture (borne levée) sont en position correcte; si cela ne pouvait pas être, il y a le démarrage seulement du moteur relatif à la borne escamotable pas en position, jusqu'à la position correcte de montée.



Bornes escamotables **EBD1**. Pour les bornes escamotables qui ont seulement le fin de course d'ouverture, c'est obligatoire positionner la liaison "STRIP" en position libre, comme dans la figure, pour avoir un correct fonctionnement de l'installation.

La centrale électronique ECD1 de nouvelle conception, est utilisée avec les bornes escamotables EDB.
Alimenté en 230V monophasé, il répond aux normes de sécurité de Basse Tension BT 93/68/CE et de la Compatibilité Electromagnétique EMC 93/68/CE.

L'installation doit être effectuée par un technicien spécialisé, suivant les normes de sécurité en vigueur.

L'ECD1 se diversifie pour la capacité de surveiller d'éventuelles pannes ou défaut de fonctionnement de l'installation (CSI)

C.S.I.= Circuit de Supervision d'Intégrité, est une particularité fonctionnelle de la centrale électronique ECD1 de pouvoir surveiller l'entière carte électronique pour remarquer tout les défauts de son composante, ou un défaut de fonctionnement d'un accessoire de l'installation, tel pour lequel si l'automatisme est pourvue d'Electrovalve de déblocage, il permet l'abaissement de la borne escamotable. Le constructeur décline toute responsabilité pour l'utilisation impropre du programmeur et il se réserve le droit de modifier ou d'apporter des modifications au programmeur ou à cette notice à n'importe quel moment.

IMPORTANT:

- Le programmeur il doit être installé dans un lieu protégé et sec avec sa boîte de protection
- Appliquer un Interrupteur magnéto
- Thermique différentiel du type 0,03A à haute sensibilité à l'alimentation du programmeur
- Carte, Moteur électrique, Clignotant employer des câbles avec des fils pas inférieurs à 1.5 mm² jusqu'à 50m de distance ; pour Fin de course et accessoires divers de commande et sûreté utiliser des câbles avec des fils de 1mm²
- Pour des distances supérieures les 50 mètres utiliser des fils de section pour la bonne règle d'installation

N.B : Pour des applications quel allumage lumières, caméras, etc utiliser Relè Statiques pour ne créer pas de dérangements au microprocesseur.

AU CAS OU LE PROGRAMMATEUR NE FONCTIONNE PAS:

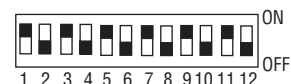
- Contrôler que la tension d'alimentation soit 230V \pm 10%
- Contrôler que la tension d'alimentation du Moteur Electrique soit 230V \pm 10%
- Pour des distances supérieures aux 50 mètres augmenter les sections des fils.
- Contrôler la tension d'alimentation 230V des monophasés
- Contrôler les fusibles
- Contrôler tous les contacts fermés du programmeur
- Contrôler qu'il n'y ait pas de chute de tension entre le programmeur et le moteur électrique
- Si présent l'Electrovalve contrôler l'intégrité de tous les fusibles

LED DE DIAGNOSTIC

- L1= Ouverture piétons, normalement NON ALLUME, s'allume au commande Ouvre Piétons
L2= Cellules photoélectriques, normalement ALLUME, s'éteint en presence d'obstacle
L3= Ouvre, normalement NON ALLUME, s'allume à l'impulsion ouvre
L4= Ferme, normalement NON ALLUME, s'allume à l'impulsion Ferme
L5= Arrêt, normalement ALLUME, s'éteint à l'impulsion d'arrêt
L6= Radio, normalement NON ALLUME, s'allume à l'impulsion Radio
L7= Normalement ALLUME, tension de réseau et fusibles F1, F2, F3, F4 intactes
L8= Fin de course en Ouverture M1, normalement ALLUME, non allumé si la borne est baissée
L9= Fin de course Ferme M1, normalement ALLUME, non allumé si borne soulevée
L10= Fin de course Ouvre M2, normalement ALLUME, non allumé si borne baissée
L11= Fin de course Ferme M2, normalement ALLUME, non allumé si borne soulevée
L12= Fin de course Ouvre M3, normalement ALLUME, non allumé si borne baissée
L13= Fin de course Ferme M3, normalement ALLUME, non allumé si borne soulevée
L14= Fin de course Ouverture M4, normalement ALLUME, non allumé si borne baissée
L15= Fin de course Ferme M4, normalement ALLUME, non allumé si borne soulevée

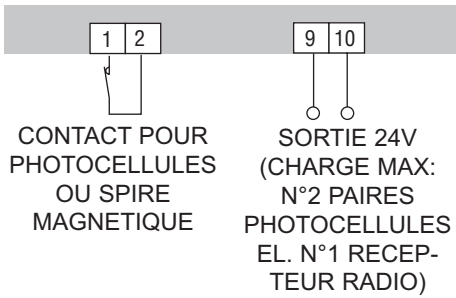
DIP-SWITCH

- 1= ON Photocellule ou spire arrête à l'ouverture
2= ON Radio n'inverse pas à l'ouverture
3= ON Ferme en Automatique
4= ON Présignalisation active
5= ON Radio pas-pas avec arrêt intermediaire
6= ON Service d'une seule borne passage piétons Moteur M1
7= ON Service Homme Mort
8= Feux de circulation (voir carré des fonctions)
9= Feux de circulation (voir carré des fonctions)
10= ON Lampe de signalisation non active en pause
11= ON Refermeture en pause après passage photocellules ou spire
12= ON Temps de travail maximum 90s. OFF= 18s



RACCORDEMENTS ELECTRIQUES EN BASSE TENSION

Photocellules ou Spire Magnetique:



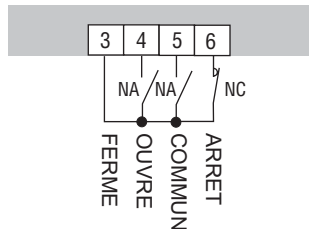
DIP-SWITCH 1:

- ON: Cellule photoélectrique arrête en ouverture et inverse en fermeture quand l'obstacle n'est plus présent
- 1 OFF: Cellule photo n'arrête pas en ouverture et inverse en fermeture en présence d'obstacle

DIP-SWITCH 11:

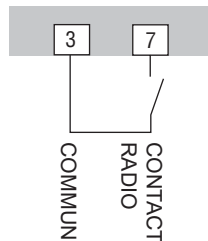
- ON: Pendant la pause en automatique (Dip-Switch 3=ON) quand le faisceau est occulté ferme après 5s
- 11 OFF: Ne ferme pas au passage devant les cellules photoélectriques

Contacteur à clé:



Contact Radio:

- Ouvre/Ferme (normal)
- Inversion de marche à chaque impulsion
- Pas-Pas



DIP-SWITCH 2:

- ON: N'inverse pas en ouverture
- 2 OFF: Inverse le sens de marche à chaque impulsion

DIP-SWITCH 5:

- ON: Pas-pas avec arrêt intermédiaire
- 5 OFF: Fonctionnement standard

Led 24V 3W de Signalisation du mouvement:

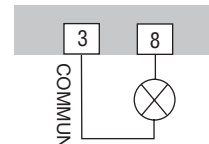
Led **Allumé**= Borne baissée, passage libre

Led **non Allumé**= Borne soulevée, passage fermé

Clignotement à **0,5s (rapide)**= mouvement de montée

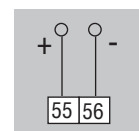
Clignotement à **1s (normal)**= mouvement de descente

Avec horloge extérieur= **2 petits clignotements** puis une arrêt plus longue



Sortie 24V CC:

Sortie pour un éventuel usage à 24V CC



200mA pour accessoires

COLLEGAMENTI ELETTRICI DI POTENZA

Moteurs:

Important: pendant le raccordement on conseille de raccorder un seul moteur avec ses fins de course et effectuer la "mise en phase" d'une borne chaque fois.

Condensateur 20µF additionnel à ajouter en cas de courant insuffisant lorsqu'on démarre le Moteur M1

Condensateur 20µF additionnel à ajouter en cas de courant insuffisant lorsqu'on démarre le Moteur M2

Condensateur 20µF additionnel à ajouter en cas de courant insuffisant lorsqu'on démarre le Moteur M3

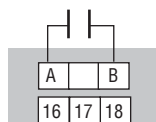
Condensateur 20µF additionnel à ajouter en cas de courant insuffisant lorsqu'on démarre le Moteur M4



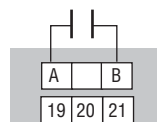
TEMPS DE TRAVAIL 1s - 22s



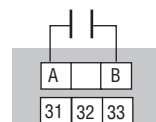
TEMPS DE PAUSE 1s - 180s



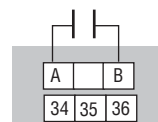
MOTEUR M1
Borne n°1



MOTEUR M2
Borne n°2



MOTEUR M3
Borne n°3



MOTEUR M4
Borne n°4

DIP-SWITCH 12:

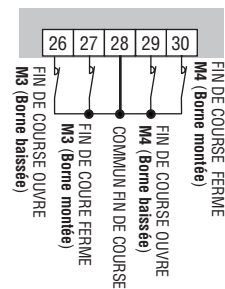
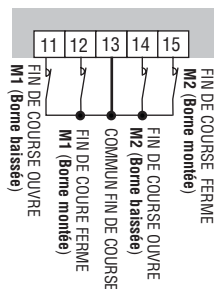
- ON: Temps de travail maximum 90s
- 12 OFF: Temps de travail maximum 18s

Fin de course:

Il n'est pas nécessaire de mettre à pont les entrées des fins de course des bornes qui ne sont pas présentes dans l'installation

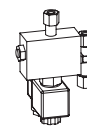
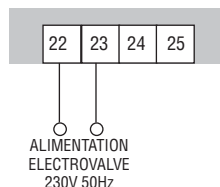
IMPORTANT:

Pour les Bornes, avec un seul fin de course, accoupler les entrées des fins de course en fermeture 12 et 15 non utilisés avec le commun 13 et les entrées 27 et 30 non utilisés avec le commun 28.



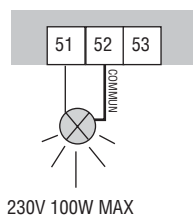
Alimentation Electrovalve:

Avec Electrovalve reliée, à manquée alimentation électrique du cadre, ou bien en situation de défaut de fonctionnement du programmeur, ou en présence d'un fusible brûlé, la borne s'abaisse automatiquement.



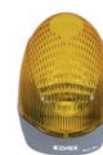
Clignotant externe:

On peut raccorder soit le Clignotant extérieur soit le Led à lumière intermittente fonctionnant seulement pendant le mouvement de montée et descente. Le câble est celui marqué comme câble clignoteur.



DIP-SWITCH 4 e 10:

- ON: Presignalisation
- 4 OFF: Sans presignalisation

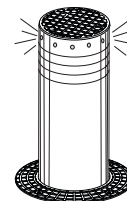
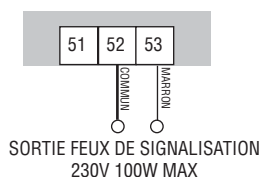


- ON: Lampe de signalisation non active pendant la pause en automatique
- 10 OFF: Clignote pendant la pause en automatique

Feux de signalisation:

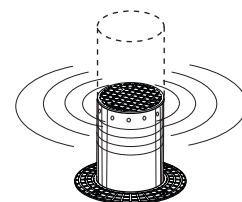
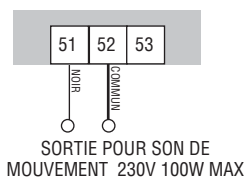
Sortie pour Led à lumière intermittente toujours fonctionnant pendant le mouvement de montée et la descente et dans l'arrêt à colonne levée. Ils s'éteignent à colonne abaissée.

Raccorder le fil **bleu-Commun** et le fil **Marron** du câble clignoteur de la borne.



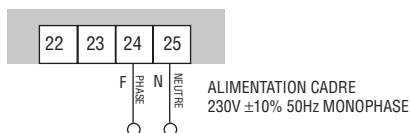
Son de mouvement (accessoire optional):

En raccordant le fil **bleu-Commun** et le fil **Noir** du câble "clignotant" on active les signaux sonore de mouvement de montée et descente à l'intérieur de la borne escamotable.



Alimentation cadre:

Alimentation carte programmeur.



FONCTIONS

Automatique/ Semi-automatique:

Cycle Automatique: à l'impulsion de commande d'ouverture la borne descend, elle s'arrête en Pause pour le temps rentré dans le potentiomètre T2, le temps terminé elle remonte automatiquement

Cycle Semi-automatique: à l'impulsion de commande d'ouverture la borne descend et puis Elle s'arrête en ouverture. Pour qu'elle remonte il faut donner l'impulsion de fermeture.



DIP-SWITCH 3

- ON= Ferme en Automatique
- 3 OFF= Ne ferme pas en Automatique Fonction Semi-automatique

Ouverture Piétons:

Commande séparé par le commande d'ouverture normale.

Lorsque tous les bornes ont la colonne élevée, à impulsion d'entrée P, avec dip-Switch 6= On et 3=On, on abaisse la colonne de la borne n°1 (Moteur M1) pour passage pour piétons dutemps de pause établi sur le Trimmer T2, expiréqui enferme automatiquement.



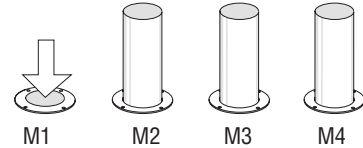
Contacte Passage ouverture piétons Moteur Borne M1



DIP-SWITCH 3 - 6 tous deux in ON

↑ ON= Ferme en automatique
 ↓ OFF= Ne ferme pas en Automatique
 Fonction Semiautomatique

↑ ON= Ouverture Piétons Moteur M1
 ↓ OFF= Fonctionnement standard

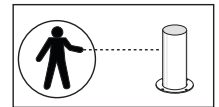


Homme Mort:

On obtient commande d'ouverture et de fermeture "à action maintenue"(sans autotenuedans le Relè), donc l'active présence du opérateurpendant tout le mouvement de l'automatation jusqu'au relâchement dubouton ou de la clé du sélecteur.

DIP-SWITCH 7

↑ ON= Fonctionnement homme mort
 ↓ OFF= Fonctionnement Standard



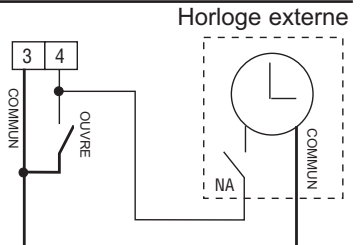
Horloge Externe (Optional):

HORLOGE :

La centrale électronique ECD1 permet le raccordement d'une normale horloge horaire pour l'ouverture-fermeture de la borne.

Raccordement : relier en parallèle le contacte NA de l'Horloge avec la borne n°4 OUVRE et n°3 COMMUN, en activant lafermeture automatique avec le dip-Switch n°3=ON

Fonctionnement : programmer l'horaire d'ouverture sur l'horloge, à l'heur établie la borne s'abaisse en restant ouvert (le clignotant s'éteint et la lampe signale avec 2 brefs clignotes suivi d'une pause plus longue), et il n'acceptera plus aucune commande (même radio) jusqu'au temps établi sur l'horloge a expiré. Après le temps de pause il suivra la montée automatique.



DIP-SWITCH N°3=ON Fermeture Automatique

↑ ON= Ferme en Automatique
 ↓ OFF= Ne ferme pas en Automatique
 Fonction Semi-automatique

Carte enfichable optionnelle pour feu de signalisation (Optional):

Alimentation de la carte indépendant de celle du programmeur: 230V 50Hz 100W à 230V chaque ampoule.

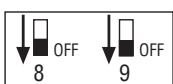
Fonctionnant aussi avec un Feu de signalisation à 2 ampoules Rouge et Vert (Dip Switch 8=OFF et 9=OFF)

Logique de Fonctionnement:

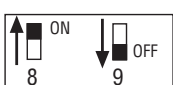
- Feu **VERT**= Borne baissée, passage **OUVERT**
- Feu **ROUGE**= Borne en mouvement ou complètement montée, passage **FERME**
- Feu **JAUNE**= s'allume juste avant le passage du feu Vert au feu Rouge

Nota: lorsque le fonctionnement Piétons est actif le feu reste **ROUGE**.

DIP-SWITCH 8 et 9



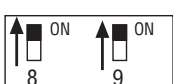
Dip-Switch **8=OFF e 9=OFF**
 Le feu Jaune s'allume pendant le temps de **0s** et après 0s le feu Rouge **s'allume et la borne monte**



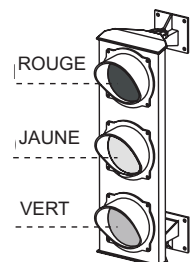
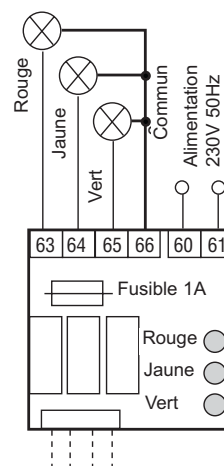
Dip-Switch **8=ON e 9=OFF**
 Le feu Jaune s'allume pendant le temps de **2s** puis le Feu Rouge s'allume et **après 2s la borne monte**



Dip-Switch **8=OFF e 9=ON**
 Le feu Jaune s'allume pendant le temps de **6s** puis le Feu Rouge s'allume et **après 5s la borne monte**



Dip-Switch **8=ON e 9=ON**
 Le feu Jaune s'allume pendant le temps de **10s** puis le Feu Rouge s'allume et **après 7s la borne monte**



(En option: Carte enfichable pour feu de traffic lampe à 230V)

I**AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE**

- Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente documento in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.
- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. L'esecuzione dell'impianto deve essere rispondente alle norme CEI vigenti.
- È necessario prevedere a monte dell'alimentazione un appropriato interruttore di tipo bipolare facilmente accessibile con separazione tra i contatti di almeno 3mm.
- Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione.
- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito, e cioè per sistemi di citofonia. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica, spegnendo l'interruttore dell'impianto.
- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, togliere l'alimentazione mediante l'interruttore e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato dal costruttore. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Non ostruire le aperture o fessure di ventilazione o di smaltimento calore e non esporre l'apparecchio a stitillidico o spruzzi d'acqua.
- L'installatore deve assicurarsi che le informazioni per l'utente siano presenti sugli apparecchi derivati.
- Tutti gli apparecchi costituenti l'impianto devono essere destinati esclusivamente all'uso per cui sono stati concepiti.
- L'interruttore onnipolare deve essere facilmente accessibile.
- **ATTENZIONE:** per evitare di ferirsi, questo apparecchio deve essere assicurato alla parete secondo le istruzioni di installazione.
- Questo documento dovrà sempre rimanere allegato alla documentazione dell'impianto.

Direttiva 2002/96/CE (WEEE, RAEE).

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

Rischi legati alle sostanze considerate pericolose (WEEE).

Secondo la nuova Direttiva WEEE sostanze che da tempo sono utilizzate comunemente su apparecchi elettrici ed elettronici sono considerate sostanze pericolose per le persone e l'ambiente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

**GB****SAFETY INSTRUCTIONS FOR INSTALLERS**

- Carefully read the instructions on this leaflet: they give important information on the safety, use and maintenance of the installation.
 - After removing the packing, check the integrity of the set. Packing components (plastic bags, expanded polystyrene etc.) are dangerous for children. Installation must be carried out according to national safety regulations.
 - It is convenient to fit close to the supply voltage source a proper bipolar type switch with 3 mm separation (minimum) between contacts.
 - Before connecting the set, ensure that the data on the label correspond to those of the mains.
 - Use this set only for the purposes designed, i.e. for electric door-opener systems. Any other use may be dangerous. The manufacturer is not responsible for damage caused by improper, erroneous or irrational use.
 - Before cleaning or maintenance, disconnect the set.
 - In case of failure or faulty operation, disconnect the set and do not open it.
 - For repairs apply only to the technical assistance centre authorized by the manufacturer.
 - Safety may be compromised if these instructions are disregarded.
 - Do not obstruct opening of ventilation or heat exit slots and do not expose the set to dripping or sprinkling of water.
 - Installers must ensure that manuals with the above instructions are left on connected units after installation, for users' information.
 - All items must only be used for the purposes designed.
 - The omnipolar switch must be easily accessed.
- WARNING:** to avoid the possibility of hurting yourself, this unit must be fixed to the wall according to the installation instructions.
- This leaflet must always be enclosed with the equipment.

Directive 2002/96/EC (WEEE)

The crossed-out wheeled bin symbol marked on the product indicates that at the end of its useful life, the product must be handled separately from household refuse and must therefore be assigned to a differentiated collection centre for electrical and electronic equipment or returned to the dealer upon purchase of a new, equivalent item of equipment.

The user is responsible for assigning the equipment, at the end of its life, to the appropriate collection facilities.

Suitable differentiated collection, for the purpose of subsequent recycling of decommissioned equipment and environmentally compatible treatment and disposal, helps prevent potential negative effects on health and the environment and promotes the recycling of the materials of which the product is made. For further details regarding the collection systems available, contact your local waste disposal service or the shop from which the equipment was purchased.

Risks connected to substances considered as dangerous (WEEE).

According to the WEEE Directive, substances since long usually used on electric and electronic appliances are considered dangerous for people and the environment. The adequate differentiated collection for the subsequent dispatch of the appliance for the recycling, treatment and dismantling (compatible with the environment) help to avoid possible negative effects on the environment and health and promote the recycling of material with which the product is compound.

**F****CONSEILS POUR L'INSTALLATEUR**

- Lire attentivement les instructions contenues dans ce document puisqu'elles fournissent d'importantes indications concernant la sécurité pour l'installation, l'emploi et la maintenance.
- Après avoir enlevé l'emballage s'assurer de l'intégrité de l'appareil. Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent être dangereux. L'exécution de l'installation doit être conforme aux normes nationales.
- Il est nécessaire de prévoir près de la source d'alimentation un interrupteur approprié, type bipolaire, avec une séparation entre les contacts d'au moins 3mm.
- Avant de connecter l'appareil s'assurer que les données reportées sur l'étiquette soient les mêmes que celles du réseau de distribution.
- Cet appareil devra être destiné uniquement à l'emploi pour lequel il a été expressément conçu, c'est-à-dire pour l'alimentation des systèmes de portiers électriques. Tout autre emploi doit être considéré impropre et donc dangereux. Le constructeur ne peut pas être considéré responsable pour d'éventuels dommages résultant de l'emploi impropre, erroné et déraisonnable.
- Avant d'effectuer n'importe quelle opération de nettoyage ou de maintenance, débrancher l'appareil du réseau d'alimentation électrique, en éteignant l'interrupteur de l'installation.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, enlever l'alimentation au moyen de l'interrupteur et ne pas le modifier.
- Pour une éventuelle réparation s'adresser uniquement à un centre d'assistance technique autorisée par le constructeur. Si on ne respecte pas les instructions mentionnées ci-dessus on peut compromettre la sécurité de l'appareil.
- Ne pas obstruer les ouvertures et les fentes de ventilation ou de refroidissement et ne pas exposer l'appareil à l'égout ou jet d'eau.
- L'installateur doit s'assurer que les renseignements pour l'utilisateur soient présents dans les appareils connectés.
- Tous les appareils constituant l'installation doivent être destinés exclusivement à l'emploi pour lequel ils ont été conçus.
- L'interrupteur onnipolaire doit être d'accès aisé.
- **ATTENTION:** pour éviter de se blesser, cet appareil doit être assuré au mur selon les instructions d'installation.
- Ce document devra être toujours joint avec l'appareillage.

Directive 2002/96/CE (WEEE, RAEE)

Le symbole de panier barré se trouvant sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être traité séparément des autres déchets domestiques et remis à un centre de collecte différencié pour appareils électriques et électroniques ou remis au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent.

L'utilisateur est responsable du traitement de l'appareil en fin de vie et de sa remise aux structures de collecte appropriées. La collecte différenciée pour le démarrage successif de l'appareil remis au recyclage, au traitement et à l'élimination éocompatibles contribue à éviter les effets négatifs environnementaux et sur la santé tout en favorisant le recyclage des matériaux dont se compose le produit. Pour des informations plus détaillées sur les systèmes de collecte disponibles, contacter le service local d'élimination des déchets ou le magasin qui a vendu l'appareil.

Risques liés aux substances considérées dangereuses (WEEE).

Selon la Directive WEEE, substances qui sont utilisées depuis long temps habituellement dans des appareils électriques et électroniques sont considérées dangereuses pour les personnes et l'environnement. La collecte sélective pour le transfert suivant de l'équipement destiné au recyclage, au traitement et à l'écoulement environnemental compatible contribue à éviter possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé.



GARANZIA DI PRODOTTO ELVOX - CONDIZIONI GENERALI

- 1) La suddetta garanzia convenzionale lascia impregiudicati i diritti del consumatore derivanti dalla applicazione della Direttiva Comunitaria 99/44/CE riguardo la garanzia legale ed è regolata dal D.L. n. 24 del 02.02.2002 pubblicato sulla G.U. n. 57 del 08.05.2002.
- 2) La garanzia dei prodotti ELVOX è di 24 mesi dalla data di acquisto e comprende la riparazione con sostituzione gratuita delle parti che presentano difetti o vizi di materiale.
La denuncia di vizio del prodotto deve essere comunicata entro 2 mesi dal rilevamento del vizio, quindi per un periodo totale di copertura di 26 mesi.
- 3) La ELVOX Costruzioni Elettroniche S.p.A. presta la garanzia presso i Centri di Assistenza, per i prodotti presentati o inviati completi unitamente al certificato di garanzia compilato in tutte le sue parti con il documento fiscale comprovante la data di acquisto.
La riparazione o la sostituzione dei pezzi durante il periodo di garanzia non comporta un prolungamento del termine di scadenza della garanzia stessa.
- 4) Il certificato di garanzia non copre:
 - apparecchi non funzionanti a causa di una non corretta riparazione effettuata da soggetti non qualificati;
 - le parti che presentano normale usura;
 - cattivo o diverso uso non conforme a quello indicato nel manuale di istruzione e negli schemi allegati alle apparecchiature;
 - tutti i danni causati da calamità naturali, manomissioni, alimentazione non corretta;
 - i vizi di funzionamento derivanti da una non corretta installazione non effettuata conformemente alla documentazione fornita dalla ELVOX S.p.A.
 - i danni causati dal trasporto da parte di soggetti terzi non sotto la responsabilità della ELVOX S.p.A.

Assistenza tecnica post garanzia

Gli interventi fuori garanzia comprendono le spese relative ai ricambi, alla manodopera ed al diritto fisso di chiamata.



ELVOX[®]

Communicating in style

CERTIFICATO DI GARANZIA AUTOMAZIONI
(Allegare al prodotto in caso di riparazione in garanzia)

| | |
|---------------------------|---------------------|
| ARTICOLO/MATRICOLA | COLLAUDATORE |
|---------------------------|---------------------|

INDIRIZZO DELL'UTILIZZATORE:

| | |
|--------------|------------------------------|
| Cognome..... | Nome..... |
| Via..... | CAP..... CITTA'..... PR..... |
| Tel..... | |

| | |
|---------------------------------|------------------------------|
| TIMBRO DELL'INSTALLATORE | DATA DI INSTALLAZIONE |
|---------------------------------|------------------------------|



UNI EN ISO 9001



ELVOX COSTRUZIONI ELETTRONICHE S.p.A.
35011 Campodarsego (PD) - ITALY
Via Pontarola, 14/A
Tel. 049/9202511 r.a. -
Phone international... 39/49/9202511
Telefax Italia 049/9202603
Telefax Export Dept... 39/49/9202601

ELVOX INTERNET SERVICE
E-mail: info@elvoxonline.it
http://www.elvox.com
E-mail export dept:
elvoxexp@elvoxonline.it

FILIALE DI MILANO:
Via Conti Biglia, 2 20162 (MILANO)
Tel. 02/6473360-6473561
Fax 02/6473733
E-mail: filialemilano@elvoxonline.it

FILIALE TOSCANA:
Via Lunga 4/R 50142 FIRENZE
Tel. 055/7322870 - Telefax. 055/7322670
E-mail: filialetoscana@elvoxonline.it